

Waqyi misriyyat

I. Waqyi misriyyat. 1830-06-14.

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisation.commerciale@bnf.fr](mailto:utilisation.commerciale@bnf.fr).





میزان هوای مصر					
دا	ایام	صبح	ظهر	عصر	مغرب
١٩	٢٠	٢٠	٢٤	٢٨	٢٦
٢١	٢٢	٢٣	٢٥	٢٨	٢٦
٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٨	٢٦

### فرانسه غزته سی ترجمه سیدر

فرانسه ملک کنک امور تجارتی افریقا سواحل حله و عمالکی داخلند و رواج بوله رق یول و حر برویاغ و بال و بال موی و دریا ساحل رنده مرجان و بونله مماثل امتعه ایله اخذ و اعطاء و انقده ایکن میلادک بیل سکیز یوزاونیدی سنه سده نبروکه سنه هجریه نل بیل ایکیوزا و توزایکیسی دیمک اولیور تجارتیه اختلال واقع اولدیغی جزایر لولین حکم دارندن نشأت ایتمشد ریزیرا فرانسه تجارتیه مساعدده ایتمیوب سواحلده واقع اولان اخذ و اعطاری سیمیه امدشدایدن سفاته تسلطله غدر ایتمک داعیه سنده اولدیغی طور و مشوارندن معلوم اولمشد رشوبله که جزایر ده مقیم اولان فرانسه قونسولوسنی حکم دار مشارالیه حضورینه جلب ایدوب بعض افادات و تکلیفات ایله فرانسه نل افریقا سواحل حله تجارتی منع و قطع داعیه سیمیه مسغور قونسولوسنی غنف و شدتله حضورندن قالد یروب طردا یتشد و افریقانل اوصولده کائن بعض سواحل حله من جان استخراج ایتمک فرانسه تجارتیه داخل قیلمش و بدلی اوله رق سنوی اونیدی بیل فرانقه جزایره و التمش بیل فرانقه در علیه به میلادک بیل سکیز یوزاونیدی سنه سده دکن ویرلمکده ایکن جزایر پاشاسی قانع اولیوب ایکیوزیل فرانقه مطلوب ایتدیکندن بشقه دول سائر به دخی من جان استخراجنه رخصت و یروب بوبابده اولان فرانسه تجارتیه شرکایید اولدیغندن سواحل من یورده الی مل بعدنده محله فرانسه به خاص اولقی اوزره مذکور محله لری فرانسه دولتی شرفنی اکیال ایچون زیر حکمنه کچورمکه مجبور اولمشد وینه میلادک بیل سکیز یوزاوندرت سنه سنده جزایر ده مقیم بولنان فرانسه قونسولوسنی هوجه روپوی تانویل نام کسمنه بی پاشای موی ایله حضورینه کتوروب جزایر تجارتینل فرانسه لوردن آله جقلری هر نه ایسه حسابلری کوریلوب ویره جکلری تجارتی قومه به سیرما ویرسونلردیو قونسولوسه جبرایتمش و قونسولوس دخی دولندن استخبار ایتمیجه جواب ویره مدیکندن آنیدخی طردورفع ایتشیدی وائلیرینه فرانسه طرفندن اخر قونسولوس کوندولمشیکن یوزیل عدد فرانقه ویرلمزه قبول ایتام دیشیدی وینه میلادک بیل سکیز یوزاون طقوز سنه سنده پاشای مشارالیه بعض دول طرفلرندن ویرک ویرلمک و اوجمه تله تجارت سفینه لریه تسلط اولتماق اوزره فرار ویرلمشیکن دول مشارالیه مل اوصولده کشت و کذا رایدن تجارت سفینه لری غصب ایدوب درونلرنده اولان ادماری دخی اسیر ایتد کدنصکره ینه سالف الذکرویرکوی مطلوبدن خالی قالمزدی و بوحرا کندن فراغت ایتل ایچون فرانسه دولتی طرفندن دورینه و انکثره طرفندن فرما تیل نام امر اللر ما مور اولوب پاشای مشارالیه ایله بالمسکالمه بر حسن صورت ویرلمک اوزره سنی اولنقده ایکن ینه میلادک بیل سکیز یوز بکریمی بش سنه سنده بونام شهرنده مقیم قونسولوس وکیلینل اوند کمر کدن قاجرجه امتعه واردردیوای بصوب اشیاسنی نهب و غارت ایتدرمش اشته پاشای مشارالیه ل بواوضاع و حرکاتدن یوز شتی لازم کلدرد و بونلردن بشقه دول سائر نل دخی تجارت سفینه لریه جزایر طرفندن تسلط اولتماق شرطیله هریری برر مقرر ویرکو تخصیص ایتمش اولد قری منهلور و میده مقیم یا پائل دخی حکمنده اولان تجارت کیملرینه ایصال خسارت اولتماق ایچون اودخی جزایر لوله معین ویرک ویرمکده ایکن بیل

اهل فرانسا کانوا یجرون البیع و الشرا فی سواحل افریقا و فی مقر حکومتها بالصوف و الحریر و السمن و العسل و الشمع العسلی و المرجان و ما شبه ذلك فحدث خلل فی امور تجارتهم فی سنة ١٨١٧ مسیحیه الموافقه سنة ١٢٣٢ هجریه و کان ذلك الاختلال من حاکم الجزایر لکونه لم یساعد تجارته فرانسا بل تسلط علی سفن التجاره الی کانت ترد لاجل اجرا البیع و الشرا کما بان من اطواره وانه جلب لیدی قنصل فرانسا و اراد ان یمنع اهل فرانسا عن التجاره فی سواحل افریقا بطلب تکلیفات شاقه علیهم و طرد القنصل بعنف شدید و کان رخص لتجار فرانسا ان یتخرجوا المرجان فی بعض سواحل الجزایر فکانوا یدفعون فی کل سنة الی الجزایر سبعة عشر الف فرانقه و الی اسلامبول ستین الف فرانقه بدلا عن ذلك و حاکم الجزایر لم یرض بذلك اذ طلب ما یتین القافرانقه و اعطی اجازه لساير الدول باستخراج المرجان فصاروا شرکا فی تجارته فرانسا فلم یذاغدت دولة فرانسا فی اضطرار الی ان تدخل تحت حکمهم محلا بعدا عن السواحل ستة امیال لکی تکمل شرف فرانسا وانه فی سنة ١٨١٤ مسیحیه احضر الحاکم المشار الیه الخوجه روپوی تانویل قنصل فرانسا المقیم فی الجزایر و امره بان یری الدیون الی علی القرائساویة الی اهل الجزایر و یدفعهم الهم مریعا و لاجل انه لم یکن للقنصل ان یعطی جوابا عن هذا شایع من دینان یمر من ذلك لدولته طرده عن الجزایر فارسل اخر من فرنسا عوضا عنه فقال الحاکم انی لا قبل ان یقیم منهم قنصل فی حکومتی الان یدفع لی مایة الف فرانقا وانه فی ذلك التاریخ تقریر رأی بعض الدول بان یعطی للجزایر من طرفهم مبالغ بحسب العادة لکیلا تتسلط سفن الجزایر علی سفن تجارتهم ومع هذا فان سفن الجزایر اخذت سفنناشی من التجاره الی کانت تجول من قبل تلك الدول واستأمر وامن کان فیها و ما برحوایط لمون العوائد و لما رای ذلك دولة فرانسا ارسلت دورینه الادمیرال ودولة الانکلیز ارسلت فرمهاتیل الادمیرال لکی یرجعوا اهل الجزایر عن هذه الافعال فجاء الی حاکم الجزایر لیمعطی لذلك صورة مستحسنة فلم یرض حیث انه فی سنة الف وثمانیة و خمس و عشرين هجیم حاکم الجزایر علی بیت وکیل القنصل الذی کان مقیما فی المدیة المستعاقبونا مدعیاً بانه ارسل بعض بضاعة من الکمرک خفیة فنهب امتعه و من ثم ظهرت العداوة لزوما وان البایا کان قد خصص فی ذلك العام عوائد للجزایر کما خصص غیره من الدول لکیلا تتسلط سفن الجزایر علی سفنه ومع ذلك فانهم نهبوا فی ذلك العام ذاته سفینتین کانتا تجولان فی البحر و علیهم ما بندیرته ولم ینج مما کان فیهاشی الا الملا حین وفی غضون ذلك صادفت سفن الجزایر سفینة من سفن اهل فرانسا فدخلوها بحجة انهم یرون ما فیها فنهبوا ما کان فی کمره القبطان من النقود و ما کان فیها من الامتعة الثمینه و من ذلك الوقت انفتح باب العداوة و المناجسة فیما بین فرانسا و بین اهل الجزایر و لذا قرر اهل فرانسا رایهم ان یسلوا عساکر و سفن بیل علی الجزایر کما ذکر قبل هذا امرات عدیده و قصد هم من هذا ان یحاصروا السواحل و ما حولها



سكن نوب بكرى بش سنة عيسويه ده يا باندره سيله ايكي قطعه تجارت سفينه لربى  
نهب وغارت ايدوب فقط درونلنده بولنان ادمر قور تلمشادر وسنه مذكوره ده  
جزاير سفاقي فرانسه نك برقطعه تجارت تكمه سنه تصادف ووبرته ايتل  
بهانه سيله درونته ولوج ايتد كارنده قور سنده بولنان نفود ودى قيمت اشيا سنى  
غصب ويغما ايتد يلو وسنه لرد نبرى مخاصمه وعداوت يوللرى آجلدى ووردعه  
كرار اذكار لندى وجرهله براو بجزاير عساكر كوندربولوب كافه سواحلى  
محصره ايتل اوزره بلكل سفاقي كوندربولوب كره قرار وبردلى

ديكر فرانسه غزته سى ترجمه سيمدر

تمعه طرفندن وارد اولان اخباره نظر افاس پادشاهى ايله نعيم دولتى بيلنلنده  
انصاف صلح وصلاح قرار بولوب ملكت قاسه نعيمه طرفندن كليتلوجه  
هديه لاله ايلچى كوندربولوب جل ايش

ديوان خديوى حوالتى

مصر قله سى اشارتجى محمد افندى جرنالنده مصر اشارته تابع اون درت  
واسكندريه اشارته تابع اون اوج عدد اشارت قله لنده مستخدم ايكي شير نقر  
اشارتجى به ايكي شير نقر اشارتجى دخی اضافه ارشمى فرمان يورلغين مصر  
قله سنه ده مصر جوارنده كى طاحون الهوا اشارته مصر دن ايكي شير نقر اشارتجى  
اضافه اولوب باقى بكرى بش عدد اشارت قله سنه مقتضى اولان الى نقر  
تدار كيون جيزه وقلوبيه ومنوفيه ونصف بحيره ما مورليه ديوان خديوين  
يازيلان شقه لرا لوب معيته ترفيق اولنان اخسكه لى عثمان قواس ايله برابر  
رمضانك بكرى بشنده مصر دن چقمشيدم جيزه به تابع وسيم قريه سنه وارلدى  
وجيزه مامورى حسن بك اولقريه ده بولمغله شقه سى ويرلدى وصورت اراده  
بلدرلدى وبش كونا ووطور بولوب حصه سنه اصابت ايدن سكر نقر اشارتجى  
قراشخلى كفالتيه بولندى الندى وايكى نقرى ارشمده واقع رواق قله سنه  
قونلى بوقله نك اشارت التلى تمام اولمغله اشارتجى لربنه تبليغ اولنه جق وصايا  
تبليغ اولوب معتمده اولان الى نقر اشارتجى ايله برابر قلوبيه واقع ابو الغيط  
قله سنه كلندى و اشارتجى لربى موجود بولندى و اشارت التلى نقر نقصان وارمى  
ديونظر اولمغله قله برز بلك وايكى بطمان قدر قورشون قرمش وعملده قالمش  
بولمغله مصر دن ديكر لرى التلى وتمام اولمغله تبليغ قلندى ومعتمده كى  
اشارتجى لربى ايكي براقوب تبليغ لازم كلان وصايا كذلك تبليغ اولندى  
واندن قلوبيه وارلدى ومامورى محمد اغا كورلدى وشقه سى ويرلدى  
والى كونا ووطور بولوب حصه سنه دوشن طقور نقر اشارتجى قراشخلى كفالتيه  
بولندى الندى و ختام خدمته قالمغله شلغان قله سنه كلندى و اشارتجى لربى  
موجود بولندى و اشارت التلى نقر نقصان بولمغله يا تمزده موجود  
كريشردن برسى ويريلوب ايكي نقر اشارتجى دخی اعطا اولوب قالمغله زفته  
قله سنه كيدلى و اشارتجى لربى موجود والتلى تمام بولندى واندى دخی  
قالمغله منوفيه ده كائن قريه قله سنه وارلدى و اشارتجى لربى برسى  
موجود اولمغله صورلد قله اتمل المغه كندى خبر الندى و اشارت التلى  
تمام كورلدى وايكى نقر اشارتجى ويريلوب نصف منوفيه مامورى محمد افندى  
انجون قريه سنه اولمغله اولقريه به كيدلى محمد افندى كورلدى شقه سى  
ويرلدى وايكى كونا اول قريه ده ووطور بولوب بعده سير قله سنه وارلدى اشارتجى لربى  
موجود بولندى و اشارت التلى نقر نقصان بولمغله براب ويرلدى  
وايكي نقر اشارتجى دخی اعطا اولوب منوف قله سنه كلندى و اشارتجى لربى  
موجود بولندى بوقله نك دخی بر كرى نقصان بولمغله براب اعطا قلندى  
وايكي نقر دخی اشارتجى ويريلوب قالمغله نادر قله سنه كيدلى و اشارتجى لربى  
موجود والتلى تمام بولندى وايكى نقر اشارتجى اعطا اولوب محمد افندين

ترجمه كازنه اخرى من فرانسا

بان من الاخبار التى وردت من طرف النمسا انه انعقد الصلح والصلاح فيما بين ملك  
فاس ودولة النمسا وانه سبى رسل رسول من طرف النمسا الى ملكة فاس بهذا  
كثيرة وتحف ثمينة

حوادث الديوان الخديوى

ذكر فى جرنال محمد افندى الاشاراتى فى قله مصر انه صدر امر جليل من لدن ولى  
النعيم بان يضاف لكل قله من القلل الاربع عشرة التابعة لمصر والثلاث عشر التابعة  
للا سكندرية نقران خبيران بهذه المنفعة ليستخدما بها وبموجبه اضيف لكل  
من قلتي مصر وطاحون الهوا القريه من مصر اثان وزم خمسة وعشرون نقر  
لسائر القلل فخرت اوراق من الديوان الخديوى الى مامورى الجيزه والقلوبيه  
والمنوفيه ونصف البحيرة لى يجمعوهم فاعطيت الاوراق للافندى المولى اليه  
واحبب معه عثمان قواس الاخسكه لى وفى اليوم الخامس والعشرين من شهر  
رمضان قام من مصر وتوجه الى وسيم التابعة للبحيرة فاعطى الشقه لحسين بك  
مامورها واخبره ان الارادة السنية تعلقت بذلك ومكث عنده خمسة ايام واخذ  
من عنده ثمانية انفار بكفالة مشايخ القرى فوضع اثنين منهم فى قله الوراق الى  
فى ثلاث الجيزه به انباغ المراد الى الدرسه من حرمه خدم بها تا كد انها لا تحتاج  
لشئ من الالات ذهب بالانفار الستة الى قله ابو الغيط التى فى ناحية قلوب فسال  
الاشاراته هل نقص من آلاتهم شئ فقالوا انبلك ومقدار رطلين رصاصا مكسرا  
لا ينفع لشئ فاوصاهم ان ياتوا ببديلهم مامن المحروسة ثم بلغهم الوصايا المقتضية  
لهم واعطاهم نقرين مما كان معه وسار الى القلوبيه فاعطى محمد اغا مامورها شقه  
واقام عنده ستة ايام واخذ تسعة انفار بمعرفة وبكفالة مشايخ القرى وبعد ختام  
المصلحة ذهب الى قله شلقان فوجد الاشاراته ورأى انه نقص من آلات اشارتهم  
جبل وتر فاعطاهم جبلا مما كان معه ونقرين وذهب من ثم الى قله زفته فوجد  
الالات كاملة وليس احد من الاشاراته غائبا ثم سار الى قله الفرعونيه التى  
فى المنوفيه ورأى احد الاشاراته غائبا فسال عنه فقيل انه ذهب لامر اقتضى  
وجود الالات الاشارة كاملة فاعطى لها نقرين وتوجه الى محمد افندى مامور نصف  
المنوفيه وكان رقتند فى اشعون فاعطاه شقه واقام عنده يومين ثم ذهب الى قله  
سيرو ورأى الاشاراته جميعها فاعطاهم جبل وتر بلا عن جبل نقص من الالات  
ونقرين وتوجه من هناك الى قله نادر فوجد ان ليس من الاشاراته احد غائبا  
وان آلاتهم كاملة فاعطاهم نقرين واخذ احدى عشر نقر من مامورية محمد  
افندى بكفالة المشايخ وذهب الى شمين فوجد رسم افندى مامور النصف  
الثانى من المنوفيه فاعطاه الشقه التى حررت له واخذ من مامورية احدى عشر  
نقر بكفالة المشايخ ومن ثم مضى الى قله بشتامه فرأى الاشاراته كلها بالالات  
كاملة فاعطاهم نقرين وذهب الى قله زاوية البحر فوجد المستخدمين بها بالالات  
كاملة فاعطاهم نقرين وذهب الى قله قوز ورأى الاشاراته كاملة فاعطى لهم  
جبل وتر ونقرين وفى اليوم الخامس عشر من شوال ذهب الى قله بيان فرأى  
الاشاراته والالات كاملة فاعطاهم نقرين وذهب الى قله جزائر التابعة  
للا سكندرية فرأى الاشاراته كاملة وانه نقص من آلاتهم جبل وتر فاعطاهم



مطلوب اولان او نبر نقر اشارتجي شيخنري كهالتيله تدارك اولنوب كلش اولمغه الندي  
 قالندي شين قريه سنه كندي منوفيه نك نصف ديكرى مامورى رسم  
 افندي انده اولمغه كورلدى شقه لرى ويرلدى حصه سنه اصابت ايدن  
 او نبر نقر اشارتجي قراشيخنري كهالتيله النوب بشتامه قله سنه كندي واسار تيجيلرى  
 موجود والتلى تمام بولندي وايكى نفر اشارتجي ويريلوب ختام خدمته قالندي  
 زاوية البحر قله سنه كندي واسار تيجيلرى موجود والتلى تمام بولندي وايكى نفر  
 اشارتجي ويرلدى قالندي بله قوز قله سنه كندي واسار تيجيلرى موجود  
 بولندي وبركيش اكسل اولمغه ويرلدى وايكى نفر اشارتجي دخی ويريلوب  
 شوالك اون بشنخي كوني قالندي بيان قله سنه كندي واسار تيجيلرى اشارت  
 التلى تمام بولندي وايكى نفر اشارتجي ويريلوب قالندي اسكندريه اشارته  
 قابع جزاير قله سنه وارلدى واسار تيجيلرى موجود بولندي وبركيش اكسل  
 اولمغه ويرلدى واسار تيجي دخی اعطا اولندي وبعده قاليلوب تيره قله سنه كندي  
 اشارت تيجيلرى موجود والتلى تمام بولندي وايكى نفر اشارتجي ويريلوب  
 قالندي بلتان قله سنه كندي اشارت تيجيلرى موجود والتلى تمام بولندي  
 وايكى نفر اشارتجي ويريلوب قالندي مينه العظيمة قله سنه كندي واسار تيجيلرى  
 موجود والتلى تمام بولندي وايكى نفر اشارتجي اعطا اولنوب قالندي دمنهور  
 قله سنه كندي واسار تيجيلرى موجود والتلى تمام بولندي وايكى نفر اشارتجي  
 اعطا اولنوب مامورى رسم افندي رشيد طرفه كمش اولديغندن شقه سى  
 وكيل على كاشغه ويرلدى واويج كون او طوريلوب حصه سنه دوشن او نبر نفر  
 اشارتجي الفدى وقاليلوب بئر يوسف قله سنه كندي اشارت تيجيلرن دن بريسي اكسل  
 كورلدى كله صورلد قله كيم سز اولديغنى خبر الفدى واسار التلى ندرن دن بر كيش  
 نقصان اولمغه ويرلدى وايكى نفر اشارتجي دخی اعطا اولنوب قالندي قراوى قله  
 سنه كندي واسار تيجيلرى موجود بولندي وبركيش نقصان اولمغه ويرلدى  
 وايكى نفر اشارتجي دخی اعطا اولنوب قالندي بر كه قله سنه كندي واسار تيجيلرى  
 موجود واسار التلى تمام بولندي وايكى نفر اشارتجي ويريلوب قالندي  
 كريون قله سنه كندي واسار تيجيلرى موجود والتلى تمام بولندي وايكى نفر  
 اشارتجي ويريلوب قالندي بيضه قله سنه كندي واسار تيجيلرى موجود والتلى  
 تمام بولندي وايكى نفر اشارتجي ويريلوب قالندي ماريوط قله سنه كندي  
 واسار تيجيلرى موجود والتلى تمام بولندي وايكى نفر اشارتجي ويريلوب  
 قالندي اسكندريه خارجده باب رشيد قله سنه كندي واسار تيجيلرى موجود  
 والتلى تمام بولندي ويانده قلاان اشارت تيجيلر بريسي قاچش اولمغه اولمغه  
 بر نفر اشارتجي قونيلوب بر نفر ينك دخی بولنوب قونيلوبى اسكندريه ده اشارت  
 ناظرى صالح افندي به حواله اولنقى اوزره قالندي شوالك يكرى برنده  
 اسكندريه به وارلدى وصالح افندي كورلدى وبر برجه كيدلدى دولتو عالىهم  
 ابراهيم پاشا افندي مزك خاص كيمى ساميلرينه وضع جبين رقيت قلندي  
 وصورت حال بروجيه اجمال عرض اولندي راجازت عالميله شوالك يكرى ايكنجي  
 كوني ساعت ايكى صورلنده اسكندردن مفارقت ايله بالاده استغنى بيان اولنان  
 قله لره عودت اولنوب شوالك يكرى سكر نده مصره كندي ويسان قله سنك  
 بر نفرى قاچش اولمغه مصر دن بشقه سى كورلدى انجق اشبو قله لرك  
 قنادلر ينك بويه لرى فنايدن رازلوب الدن كورلدى وبهر قله به اضافه اولنان  
 جديد اشارت تيجيلر ايلقلى تنظيم اولمغى وبواسار تيجيلر بولندي بيله على حاله  
 براقيلوب ايدى بر كه كورلدى وكيميتلى بلغمى ايجاب ايدر ديوزكر  
 ويان ايلمشدر

#### مجلس مشورت حوادي

بوشناق احمد افندي دن محروسه واقالم قبلى وبحريه كائن فابره لرده مستخدم

اياه ونفرين وذهب الى قله بتيره فراى الاشارتية والالات كاملة فاعطاهم  
 نفرين وتوجه الى قله بلتان فراى المستخدمين فى الاشارة والالات كاملة فاعطاهم  
 نفرين ومضى الى قله مينه العظيمة فراى الاشارتية والالات كاملة فاعطاهم  
 نفرين وتوجه الى قله دمنهور فوجد الاشارتية والالات كاملة فاعطاهم نفرين  
 ومن حيث ان مامورها كان وقتئذ فى رشيد اعطى الشقة لوكيله على كاشف  
 ومكث عنده ثلاثة ايام واخذ من ماموريته احدى عشر نفرا وتوجه من هنالك  
 الى قله بئر يوسف فوجد احدى الاشارتية غائب فاسال عنه فقبل ان مرضا اعترافه  
 وانه نقص جبل وتر من الالات فاعطاهم جبلا ونفرين وسار من هنالك الى قله  
 قراوى فراى الاشارتية كاملة وانه يلزمهم جبل وتر فاعطاهم اياه ونفرين  
 وذهب من هنالك الى قله كريون فوجد الاشارتية والالات كاملة فاعطاهم نفرين  
 ومضى الى قله البيضة فوجد الالات والاشاراتية كاملة فاعطاهم نفرين وذهب  
 الى قله مريوط فوجد الالات والاشاراتية كاملة فاعطاهم نفرين وذهب الى  
 قله باب رشيد التى فى خارج الاسكندريه فراى الالات والاشاراتية كاملة وكان  
 قد هرب واحد من الاشارتية الذين معه فلما لم يعطهم الا واحدا فقط واحال  
 ترتيب النفر الثانى على صالح افندي ناظر الاشارة فى الاسكندريه وقال له ان ياتى  
 به سرىعا ويضعه فى تلك القلة وفى اليوم الحادى والعشرين من شوال دخل  
 الاسكندريه وراى صالح افندي فذهب اسوية الى اعتاب حضرة افندي ناولي النعم  
 ابراهيم پاشا وعرض السعادة له الحال وبموجب امره العالى قاما فى الساعة الثانية  
 من اليوم الثانى والعشرين من شوال ورجعا الى القلا المذكورة وفى اليوم الثامن  
 والعشرين منه دخلا المحروسة وانفرا من اشارتية قله بيان هرب فارس واحد  
 من المحروسة بدلا عنه وان صباغ اجنحه الاشارات محي فينبغى ان يشرع فى تنظيمها  
 ويرتب شهرية للانفراق الى استخدمت جديدا ويكشف عليهم فى كل شهر مرة  
 ويوضح كيفية حالهم

#### حوادث مجلس المشورة

قبل هذا طلب من احمد بوشناق افندي بيان كمية التجارين المستخدمين فى المحروسة



نجار لزم مقدار و عدد لري على مقدما مطلوب اولند يغندن حوض المرصود  
وبولاق تيمورخانه لري وابنية ميريه ديوانته اليوم ايشملك اوزره اولان نجار لرك  
بياني شامل ايكي قطعه قائمه لري في مجلس مشورته تقديم ايدوب خصوص  
مذكور ابنيه ميريه وكيلى احمد اغان صور لدمه مذكور قائمه لدمه مندرج اولان  
نجار لري ابنيه دفتر ندمه مقيد اولوب بونلردن ماعدان نجار اولنديغنى وچارشوپازارده  
برطاقم نجار وارايسه ده ميرى اشغالنه الويرميه جكنى ومحرر الاسامى نجار لري  
ما مور اولدقلى ابنيه بي اكمال ايلد بجه ميرينك ديكر اشغالنه تعيين قلمقه  
اولدقلى شفاها تقيرايتمك لدمه المذاكره مهمات حريه ده بركى تفنل  
قوند اقلري قيرلوب قالمش وتلفدن وقايه سيجون اعمال والنمى ايجاب ايتمش  
وكلان قائمه لره نظرا بوشده نجار اولنديغى بلتمش اولمغله بوصنه برار اون بش  
باشندن بكر ميشرياشنه قدر محروسه نل بهرتمندن اون بشر ججوق ترتيب  
واخذ اولتمى وبومناسبتله طاره شيخلى مناسب اولمان كسمنه لري  
مطلوب ايدو لرشوت المغه بول بوله جقلى وايشه براميان ادملى كتوره جكلى  
در ككار اولمغله هر برمن شيخنك حصه سنه اصابت ايند چجوق لرك اسم  
ورمى لري وصنعت مذكوره به لايق اولنلري برقطعه قائمه به ثمن شيخلى ترقيم  
وديان خديوى به تقديم ايلر بيجون ديوان خديويند نيمه اولتمى وقائمه  
مذكوره به تقديم ايلد كرنده موجبه ثمن شيخلى معرفت ليله سالف الذكر  
چجوقلى باش اغا جلب ايدوب مهمات حريه ورشه سنه كوندرمى  
فى القعه نل بكرمى بشنچى كوفى مجلسه قرار كبر اولمشدر

#### مجلس مشورت حوادي

سنار حساباتك تشميلنه ما مور عمر رمى افندى مجلس مشورته ارسال ايلدى  
تقريبى ما لنده سنار مباشر لكى استدعا والى ماهده بر حساباتك تقديمه  
نهديايند معلم بشاره السيد ومهينده اولان كاتيلك طور وحر كترينه نظرا  
حسابات مذكوره به لى ماهده بر دكل سنه ده بيله تقديم ايدوميه جكلى  
ومذكور كاتيلك اوج كاتيل بري طوميه جقلى وطورانشارى كوشك اولديغنه  
مبنى خصوص مذكوره وقيله بر حسن صورت و برلمنى انها ايتكمك  
لدى المذاكره مباشر مرسوم الى ايدو بر حساب تقديمه نهديايتمش  
وعلى الخصوص بر سمنه لك استحقاقى بوجه پيشن اخذ ايدوب كتمش اولديغندن  
اولطرفه وصولى وكندوسمه حسابات تسليم اولنديغى كوندن اعتبار لاجل التجربه  
التي ماه تكميل اولمجه به قدر على حاله ترك اولنوب ميعادى حولنده نهدي  
وجمله حسابلى تقديم ايدوميهوب تاخير ايدرايسه جنه لى اوله جفندن  
لاجل التأديب سنار ترسانه سنده بر سمنه قدر يوميه ايكي جرايه اعطاسيله  
ايشلدر لاسى وبدلنه اقتضايده جل مباشرى مطلوب ايلمسيجون ديوان  
خديويند سنار نظرى خورشيد اغا به امر و اشعارى و برلمى ذى القعه نل  
بكرمى بشنچى كوفى مجلسه قرار كبر اولمشدر

#### اسكندريه حوادي

اسلامبولن برقطعه فرانس سفينه سى بلاجوله قبودانى اوزرينه اون بر كونده  
وعلايه دن شكتوران ولى النعميدن عباس نافع رئيسك راكب اولديغى شكتور  
يوز پارچه كراسته جوله سى ودرت نفر مسلمان يولجى ليله يدى كونده  
وعليه غورنه دن برقطعه صار دوسفينه سى بر مقدار متمع جوله سى واهل وعياليله  
اوله رقان اوج نفر فرنك يولجى سيله قبودانى اوزرينه بكرمى بش كونده  
وزلفكه دن برقطعه رعايا شكتورى حطب وچرا جوله سيله اون كونده وينه  
زلفكه دن برقطعه رعايا شكتورى حطب جوله سيله اون بش كونده ماه  
ذى القعه نل اون التنجى كوفى اسكندريه ليماننه كمشدر

وفى الاقاليم البحرية والقبلية فاقى بقائمين الى مجلس المشورة تستلان على عدد  
النجارين المستخدمين فى التيمورخانات وفى الحوض المرصود وبولاق وفى دواوين  
ابنية الميرى فستل احمد اغا وكيلى ابنيه الميرى عن ذلك فقال ان النجارين المحررة  
اسماؤهم فى القوائم مكتوبون فى دفتر الابنية وليس موجود غيرهم وان وجد  
احد فى الاسواق فلا يصلح لاشغال الميرى وان الذين حررت اسماؤهم متى اتوا  
اشغالهم اخذوا فى غيرهم من اشغال الميرى ولدى المذاكرة قالوا انه موجود  
فى المهمات الحربية اخشاب للبندق مكسورة فينبغى ان تعمل وقاية من التلف  
وانه من حيث انه لا يوجد نجارون بطالون كما بان من الدفاتر فينبغى ان يرتب انفار  
لهذه الصنعة من سن الخمس عشرة سنة الى العشرين ويؤخذ من كل ثمن من المحروسة  
خمس عشرة ولد اغيرانه لا يبعدان ذلك يكون وسيلة للمشايخ لاختار الشوة وانهم  
يحضرون من لا يصلح للشغل فلذا يجب على كل مشايخ الاثمان ان يحضروا قائمه  
باسماء من يريدون انتخابه لهذه المصلحة ويضعون ايضا شكرهم وتقدم القائمة  
الى الديوان الخديوى فينبغى على المشايخ ان يجمعوا الاولاد بمعرفتهم الى باش اغا  
على موجب القوائم فيرسلهم باش اغا الى ورشة المهمات الحربية كما استقر الراى  
على ذلك فى اليوم الخامس والعشرين من ذى القعه

#### حوادث مجلس المشورة

عمر رمى افندى المأمور بتشميل حسابات سنار ارسال تقرير الى مجلس المشورة  
مضمونه ان المعلم بشاره السيد ارسال الى سنار مباشر احسب استدعائه وتعهده  
بان يقدم الحسابات فى كل ستة اشهر وليكنه بظهر منه ومن حركات الكتاب  
الثلاثة الذين بجميته انه لا يقدر على ذلك فى ستة اشهر بل ولا فى سنة كاملة حيث  
ان الكتاب المذكورين لا يقومون مقام كاتب واحد واهتمامهم وحر كاتهم  
ناشئة عن كسل فالتمتنى ان يعطى لذلك صورة مستحسنة ولدى المذاكرة  
قالوا ان المباشر المرقوم نهديايند يقدم الحسابات فى كل ستة اشهر واخذ جامكية  
سنة مقدما على الحسابات بشرط انه يستلم الحسابات فى اليوم الذى يصل فيه  
والان لم تكمل المدة فينبغى ان يترك على حاله حتى اذا تم الميعاد ولم يقدر على تقديم  
الحسابات ثبتت عايه الجنة فاستخدم فى ترسانه سنار سنة كاملة برغيفين كل  
يوم ناديه وارسل مباشر عوضا عنه وذلك يوجب صدور علم من الديوان  
الخديوى الى خورشيد اغا ناظر سنار اشعاره بذلك كما استقر الراى على ذلك فى اليوم  
الخامس والعشرين من ذى القعه

#### حوادث الاسكندرية

ورد من اسلامبول سفينة فرانسوية فى احدى عشر يوما بلا وسق وهى على ذمة  
قبطانها ومن علايه شكتور من سفن ولى النعم قبطانه عباس نافع فيه مائة قطعة  
خشب واربعة انفار من المسلمين مسافرون فى سبعة ايام ومن البكورنه سفينة  
سردوفى خمسة وعشرين يوما فيها بضاعة وثلاثة عشر مسافرا من الافرنج مع  
عياهم وهى على ذمة قبطانها ومن زلفكه شكتور لاجل الرعية فى عشرة ايام  
فيه حطب واشراق وايضا من زلفكه شكتور لاجل الرعية فى خمسة عشر يوما  
فيه حطب واشراق وذلك فى اليوم السادس عشر من ذى القعه